Z Cinéma

Logitech



User's Manual
Guide de l'utilisateur

Zcinema_MNL_AMR.indd 1 8/9/07 3:52:34 PM

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



“CAUTION”
“ELECTRIC SHOCK HAZARD”

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Do not push objects into apparatus vents or slots because fire or electric shock hazards could result.
- Maintain a minimum distance of at least 6 inches around apparatus for sufficient ventilation.
- Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table clothes, curtains, etc.
- No naked (open) flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the apparatus.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Place apparatus in a stable location so it will not fall causing product damage or bodily harm.
- Operate the apparatus only from the low level audio line output jack of the computer or of an audio device.
- If headphone jack is provided, the following warning should be observed: Excessive or extended sound pressure from earphones and headphones can cause hearing damage or loss. Listen at reasonable volume level.
- For apparatus weighing 7kg or less: the product label may be affixed under a lid or on the exterior of the bottom of the apparatus.
- The apparatus shall be disconnected from the mains by placing the power/standby switch in the standby position and unplugging the power cord of the apparatus from the AC mains receptacle.
- The plug shall be installed near the equipment and shall be easily accessible and the AC mains disconnect device shall remain readily operable.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

EXPLANATION OF SYMBOLS:

 Placed on the product to mean...

Caution, refer to accompanying documentation before proceeding. This symbol would then be located in the manual section adjacent to the marking that refers to the area of concern.

 Placed on the product to mean...

Warning, access to this area is restricted. Failure to comply could result in an electrical shock hazard.

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:1-Sec1:2 8/9/07 3:52:39 PM

Introduction

Thank you for purchasing the Logitech® Z Cinéma Advanced Surround Sound System. Z Cinéma was engineered to turn your digital entertainment PC into a high-performance theater.

SRS® TruSurround HD™ delivers the excitement of surround sound and enhanced movie dialog without the need for rear speakers. The 180W RMS hybrid Class D + Class AB tri-amplifier with digital crossover EQ ensures a more natural and balanced sound in a desktop environment. Two-way satellite speakers provide incredible frequency response, detail and clarity, while the 8" long-throw subwoofer in a bass reflex enclosure delivers powerful, distortion-free bass. A single USB cable provides a pure, 24-bit digital audio signal and a simple, no-hassle installation. The integrated Media Center remote control transforms your PC into an entertainment center.

The system includes:

- Two-way satellite speakers with laser-tuned 3" ventilated midwoofers and 1" textile dome tweeters
- 8" long-throw subwoofer in a tuned bass reflex enclosure
- USB cable for connecting to your PC
- Powerful Media Center remote control
- Logitech® Z Cinéma Software



System Requirements

- PC with Intel® Pentium® or equivalent processor
- Microsoft Windows® XP Media Center Edition or Microsoft Windows Vista® Home Premium or Ultimate operating system
- Available USB port
- CD-ROM drive
- 256MB RAM
- 20MB of available hard disk space
- Microsoft Windows® Media Center required for complete remote functionality

Specifications

- Total FTC power: 180 watts RMS
  - Subwoofer: 110 watts RMS (into 4 ohms, @ 45Hz, @ 10% THD)
  - Midwoofer: 26 watts RMS x 2 (into 4 ohms, @ 335Hz)
  - Tweeter: 9 watts RMS x 2 (into 16 ohms, @ 17.4khz)
- Total Peak power: 360 watts

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:3-Sec1:4 8/9/07 3:52:40 PM

Setup and Installation

1. **Position the subwoofer and satellite speakers for optimum experience**

   SRS® TruSurround HD™ provides an optimum surround sound experience when the satellite speakers are placed an equal distance apart, with the primary listening location in the center. The subwoofer should be placed on the floor, leaving at least 6 inches of ventilation space on all sides of the enclosure. The bottom of each speaker is labeled with an R and L, indicating Right and Left speakers, respectively.

2. **Plug-in the USB cable**

   Plug the small end of the USB cable into the back of the subwoofer and the large end into an available USB port on your computer. If you have not already done so, please power on your computer.

3. **Plug-in the AC power cable**

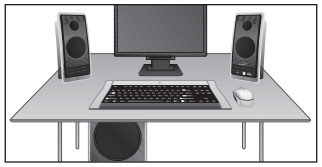
   Plug the large end into the AC plug on the wall. After plugging in the AC power cable, you may need to wait a few minutes for your computer to recognize the new system and enable the Z Cinéma speakers.

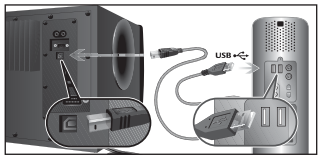
4. **Press the power button on the remote control to turn on the Z Cinéma speaker system**

   The infrared receiver for the remote control is located in the right satellite speaker, so make sure there is nothing blocking the signal and that the remote is pointing at the right speaker when using the remote control. The bottom of each satellite is labeled with an R and L, indicating right and left speakers, respectively.

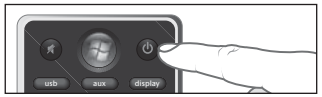
5. **Install the Logitech® Z Cinéma Software**

   Insert the CD into your CD/DVD drive and follow the instructions on the screen. If the installation does not start automatically, navigate to your CD/DVD drive and double-click CDSTART.EXE. Make sure to register your new product at the end of the installation process.

1.


2.


3.

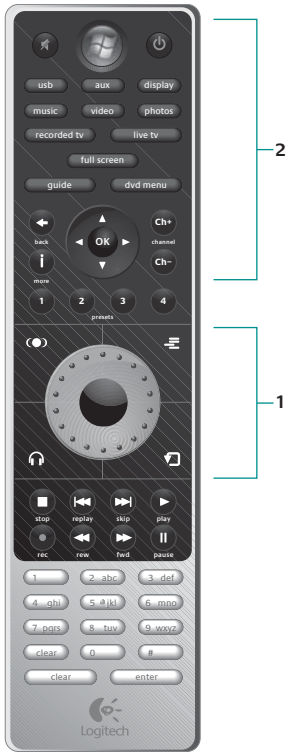

4.


5.


Using Your Speakers

The advanced remote control is the interface to the speaker system. The buttons on the remote control serve two purposes:

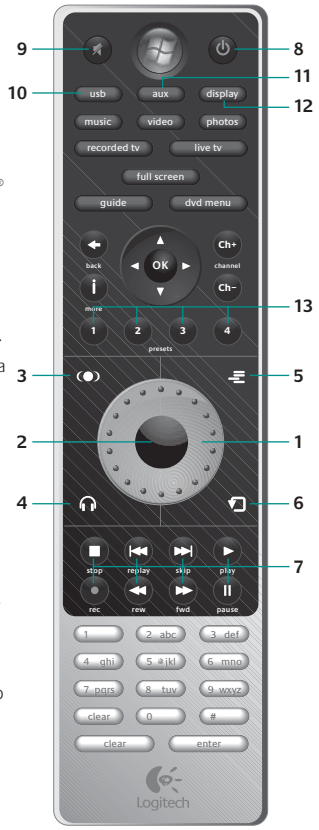
1. Speaker system controls – Adjust speaker settings and other audio controls.
2. Windows® Media Center controls – Windows® Media Center navigation and control.



Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:5-Sec1:6
8/9/07 3:52:41 PM

A. Speaker System Controls

1. Level Dial – Turn the dial to adjust volume, bass, treble, center and surround levels.
2. Level Button – Press to change level adjustment for volume, bass, treble, center and surround.
   - Center and surround levels are only available when SRS® TruSurround HD™ is turned on.
3. SRS® TruSurround HD™ – Turn on/off SRS® TruSurround HD™.
4. SRS® TruSurround HD™ can only be turned on when Logitech® Z Cinéma software is running on your PC.
   - Headphone Mode is only available when SRS® TruSurround HD™ is turned on.
5. Shuffle – Turns on/off shuffle mode in select multimedia applications.
6. Repeat – Turns on/off repeat in select multimedia applications.
7. Multimedia track controls – Navigate tracks in your multimedia application (stop, previous track, next track, play, record, rewind, fast forward, and pause).
   - The record function is only available in Windows® Media Center when a TV tuner card is present.
8. Power – Turn on/off your speaker system.
9. Mute – Mute/unmute your speaker system.
10. USB – Change audio input to USB.
11. AUX – Change audio input to auxiliary input.
12. Display – Push once to temporarily show the Z Cinéma display on your PC screen. Immediately push a second time to permanently show the display. Press a third time to remove the display.
13. Presets 1-4 – Press and hold to store a playlist or Internet radio station in select multimedia applications. Press again to recall the playlist or Internet radio station.



B. Windows® Media Center Controls

Note: TV-related buttons will only operate with Windows® Media Center when a TV tuner card is installed.

1. Windows® Media Center Start Button – Launch Windows® Media Center.
2. Direction Pad – Press up, down, left or right to navigate within Windows® Media Center.
3. OK – Confirm your selection.
4. Back – Navigate back one page within Windows® Media Center.
5. Recorded tv – Shortcut to your recorded TV programs.
6. Live tv – Shortcut to Live TV.
7. Full screen – Toggles full screen/windowed mode.
8. Guide – Shortcut to the Guide for TV.
9. DVD menu – Shortcut to the DVD main menu.
10. More – Show more information about the highlighted item.
11. Channel (Ch +/Ch -) – Change the TV channel up/down.

The numeric keypad can be used to enter numbers and text in the Windows® Media Center application. Use the clear button to erase and the enter button to confirm your entry.



Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:7-Sec1:8 8/9/07 3:52:43 PM

Using SRS® TruSurround HD™

SRS® TruSurround HD™ delivers the excitement of surround sound and enhanced movie dialog without the need for rear speakers. In addition, it adds richness and dimension to stereo sources like music and Internet video.

In order to experience the surround sound properly, it is important to confirm you have the proper setup on your PC. This section will guide you through the process of making sure you have the necessary setup to enjoy the Z Cinéma in surround sound mode.

1. **Make sure the content you are listening to was recorded in surround sound**

   For movies, surround sound is typically recorded using Dolby® Digital and/or DTS®. If you see one of these two logos on your DVD, that means there is a surround sound recording on your disc. Most music is not recorded in surround (it is typically recorded in stereo), but you may have surround sound on a DVD Audio disc or a SACD disc. Finally, many games support surround sound via the Windows® operating system. Check with the game manufacturer to see if the game has surround sound available.

2. **Make sure the application you are using supports surround sound**

   Every application supports surround sound differently, so there is no common instruction for this process. For watching DVD movies in surround sound, make sure that your DVD software has a Dolby® Digital or DTS® decoder/plugin installed (these decoders typically do not come pre-installed with the software, so you may have to upgrade your DVD player application to unlock these features).

3. **Make sure that surround sound is enabled inside the application**

   Once you have a surround sound decoder installed, make sure that the audio settings for your DVD software are set to 5.1 channel surround sound. For games that support surround sound, make sure that the audio is set to 5.1 channel surround sound from within the game settings menus.

4. **Make sure the DVD is playing the surround sound recording**

   Some DVD movies require you to select a surround sound track from within the DVD menu. To access these setup menus, insert the DVD movie and navigate to the main menu. Look for a settings menu or an audio menu. Select Dolby® Digital, DTS® or whatever surround sound capability you have within your DVD player software.

The same steps apply to watching DVD movies within Windows® Media Center. By default, Windows® Media Center does not ship with a surround sound decoder, so you may need to purchase a separate decoder that works with Media Center.

SRS® TruSurround HD™: Headphone Mode

Turn on Headphone Mode when you want to optimize SRS® TruSurround HD™ for use with the headphone jack on the right speaker.

Inputs and Outputs

USB Input

The primary input from your PC is the USB cable, which provides 24-bit digital audio as well as command and control information from the advanced remote control. Press the USB button on the remote to switch to the USB audio input.

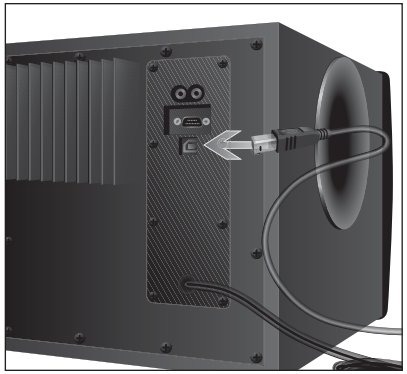
Auxiliary Input

Use this secondary input for connecting your MP3 player or other stereo devices. The jack supports a standard 3.5mm stereo cable. Press the Aux button on the remote to switch to the auxiliary input.

Note: SRS® TruSurround HD™ is not available via the auxiliary input.

Headphone jack

Plug your headphones into the 3.5mm stereo headphone jack to enjoy your audio privately. When the headphone jack is plugged-in, the speakers will automatically mute. Press the Headphone Mode button on the remote to use SRS® TruSurround HD™ in headphone mode.



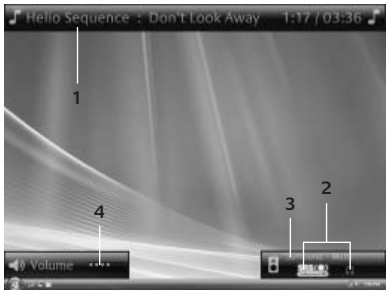


Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:9-Sec1:10 8/9/07 3:52:45 PM

Logitech® Z Cinéma Software

Z Cinéma Display

Z Cinéma provides a large format display for viewing your track information and speaker settings from a distance. This display will show automatically when you make changes to speaker settings using the remote control. To show this display temporarily, press the display button on the remote control. To show this display permanently, immediately press the display button again.



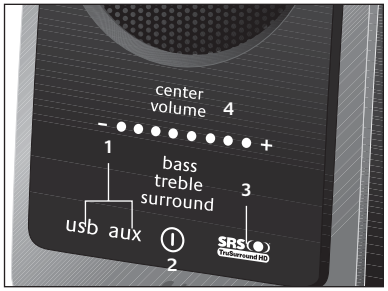
Contents of the Z Cinéma display include:

1. Track Information – Displays the artist and song title of the current track.
2. SRS® TruSurround™ Status – Shows current status of SRS® TruSurround HD™ and Headphone Mode.
3. Content Type – Shows the type of content that is currently playing (stereo or surround).
4. Level Status – Shows current volume level or other level being adjusted (bass, treble, center or surround).

Notes: Track information is only available from select multimedia applications. The Z Cinéma Display will not appear when Windows® Media Center is active.

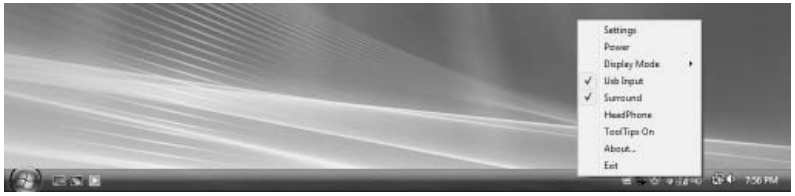
Status information is also displayed on the right speaker. Contents of this display include:

1. USB or AUX – Displays the active audio input.
2. Power – Indicates the system is on and ready. This icon slowly blinks when the speakers are muted.
3. SRS® TruSurround HD™ – Turns on when SRS® TruSurround HD™ is enabled.
4. Level controls – Shows the name of the level being adjusted (volume, bass, treble, center or surround), as well as the current level setting. The level controls only show briefly while the levels are being adjusted.



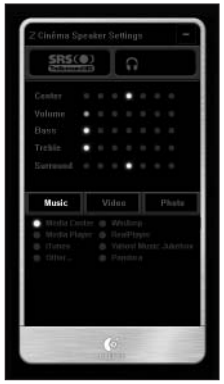
Z Cinéma Control Panel

Many of the Z Cinéma controls are also available via the Logitech® Z Cinéma Software. To open the control panel, double click on the Z Cinéma software icon in the system tray, or right-click on the icon and select Settings. Some features like SRS® TruSurround HD™ and Headphone mode can also be turned on/off by right-clicking on the icon in the system tray.



Customizing Music, Video and Photos Buttons

By default, the music, video and photos buttons will launch Windows® Media Center and navigate directly to the music, video or photos menus. You can customize which application is launched from these buttons from the Z Cinéma Control Panel.



1. Open the Z Cinéma Control Panel by double-clicking on the icon in the system tray.
2. Select the Music, Video or Photos tab in the control panel.
3. Select the application that you want to automatically launch from the list of available applications.
   a. If you want to launch a different application, select Other and browse to the file you want to launch.

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:11-Sec1:12 8/9/07 3:52:46 PM

Supported Multimedia Applications

Select multimedia applications work with the Z Cinéma features mentioned in this guide. The following is a summary of supported multimedia applications for the various features:

Track Information Display	Internet Radio and Playlist Presets	Music Button	Video Button	Photo Button	Windows® Media Center Controls
• Windows® Media Center • Windows® Media Player • iTunes® • RealPlayer® • Winamp® • Yahoo! Music Jukebox	• Windows® Media Center • Windows® Media Player • iTunes® • RealPlayer® • Winamp® • Yahoo! Music Jukebox	• Windows® Media Center • Windows® Media Player • iTunes® • RealPlayer® • Winamp® • Yahoo! Music Jukebox	• Windows® Media Center • Windows® Media Player • iTunes® • RealPlayer®	• Windows® Media Center • Picasa™	• Windows® Media Center

Upgrading Your Software

To check for the latest software updates, please visit www.logitech.com.

Troubleshooting

For questions or support in setting up your Z Cinéma system, contact Logitech® Support listed on the back page of this manual. Some common troubleshooting questions:

SRS® TruSurround HD™ cannot be turned on while using the auxiliary input.

- SRS® TruSurround HD™ is not available via the auxiliary input. To use SRS® TruSurround HD™, switch to the USB input and make sure it is turned on.

I've followed all the steps outlined in this guide for setting up SRS® TruSurround HD™, but I still can't hear surround sound. What else can I try?

- The operating system may not have automatically recognized the Z Cinéma as a surround sound device. In Windows® XP, open the "Sounds and Audio Devices" control panel. Under "Speaker Settings," click "Advanced...". Make sure that "5.1 Surround Sound Speakers" is selected from the "Speaker setup" drop down menu and click OK. In Windows Vista®, open the Sound Devices control panel and double-click on the Z Cinéma Speaker system. Make sure the SRS® Enhancement tab appears at the top of the window. If this does not appear, you may need to re-install the Logitech® Z Cinéma Software.

A button does not seem to do anything when I press it.

- It's possible that the feature is not available in the active application. See the table above for a list of supported software applications for each feature.

I don't have a DVD software application that includes a surround sound decoder. Where can I get one?

- There are many third-party DVD player applications that include surround sound decoding. For a list of decoders that work with Windows® XP or Windows Vista®, check with Microsoft at www.microsoft.com

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:13-Sec1:14 8/9/07 3:52:47 PM

Limited Warranty

Logitech Hardware Product Limited Warranty. Logitech warrants that your Logitech hardware product shall be free from defects in material and workmanship for two (2) years, beginning from the date of purchase. Except where prohibited by applicable law, this warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary under local laws.

Remedies. Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, (1) to repair or replace the hardware, or (2) to refund the price paid, provided that the hardware is returned to the point of purchase, or such other place as Logitech may direct, with a copy of the sales receipt or dated itemized receipt. Shipping and handling charges may apply except where prohibited by applicable law. Logitech may, at its option, use new or refurbished or used parts in good working condition to repair or replace any hardware product. Any replacement hardware product will be warranted for the remainder of the original warranty period, or thirty (30) days, whichever is longer or for any additional period of time that may be applicable in your jurisdiction.

Limits of Warranty. This warranty does not cover problems or damage resulting from (1) accident, abuse, misapplication, or any unauthorized repair, modification or disassembly; (2) improper operation or maintenance, usage not in accordance with product instructions or connection to improper voltage supply; or (3) use of consumables, such as replacement batteries, not supplied by Logitech except where such restriction is prohibited by applicable law.

How to Obtain Warranty Support. Before submitting a warranty claim, we recommend you visit the support section at www.logitech.com for technical assistance. Valid warranty claims are generally processed through the point of purchase during the first thirty (30) days after purchase; however, this period of time may vary depending on where you purchased your product. Please check with Logitech or the retailer where you purchased your product for details. Warranty claims that cannot be processed through the point of purchase and any other product related questions should be addressed directly to Logitech. The addresses and customer service contact information for Logitech can be found in the documentation accompanying your product and on the web at www.logitech.com/contactus.

Limitation of Liability. Logitech shall not be liable for any special, indirect, incidental, or consequential damages whatsoever, including but not limited to loss of profits, revenue or data (whether direct or indirect) or commercial loss for breach of any express or implied warranty on your product even if Logitech has been advised of the possibility of such damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, incidental, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Duration of Implied Warranties. Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose on this hardware product is limited in duration to the duration of the applicable limited warranty period for your product. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

National Statutory Rights. Consumers have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. Such rights are not affected by the warranties in this Limited Warranty.

No Other Warranties. No Logitech dealer, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty.

Logitech Address. Logitech, Inc., 6505 Kaiser Drive, Fremont, California 94555, U.S.A.

Regulatory Information

FCC and IC Statements

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Note: The manufacturer is not responsible for ANY interference, for example RADIO OR TV interference, caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:15-Sec1:16 8/9/07 3:52:48 PM

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION: RISQUE D'ELECTROCUTION

- Veuillez lire ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions à la lettre.
- Ne l'utilisez pas à proximité d'une source d'eau.
- Nettoyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne bloquez pas les évents de ventilation. Procédez à l'installation en respectant les instructions du fabricant.
- N'installez pas les haut-parleurs à proximité d'un radiateur, d'un poêle ou de toute autre source de chaleur (y compris les amplificateurs).
- Ne supprimez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux broches, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre possède deux broches et une troisième de mise à la terre. La broche large ou la troisième broche est fournie pour votre sécurité. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise, consultez un électricien pour la remplacer.
- Evitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, en particulier au niveau des prises, des socles de prises d'alimentation et du point de sortie de l'appareil.
- N'utilisez que les éléments annexes et les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés. L'appareil doit être réparé dès qu'il a été endommagé (par exemple, au niveau du cordon d'alimentation ou de la prise), si un liquide a été renversé, si des objets sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
- N'introduisez aucun objet dans les évents et les fentes de l'appareil, car vous vous exposeriez au risque d'électrocution.
- Dégagez une zone d'au moins 20 cm autour de l'appareil pour garantir une aération suffisante.
- L'aération ne doit pas être obstruée: ne couvrez en aucune manière les évents de ventilation avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Tenez l'appareil éloigné de toute source incandescente ou flamme (nue), telle qu'une bougie allumée.
- N'exposez pas l'appareil aux projections ni aux éclaboussures. Ne placez aucun objet contenant des liquides sur l'appareil.
- Placez l'appareil sur un support stable pour prévenir toute chute qui pourrait endommager son boîtier ou son mécanisme.
- Branchez les haut-parleurs uniquement sur la prise de sortie audio de faible niveau de l'ordinateur ou d'un périphérique audio.
- Si une prise casque est fournie, observez les consignes de sécurité suivantes: une écoute prolongée ou avec un volume sonore trop élevé dans les écouteurs ou le casque peut entraîner des troubles de l'audition. Utilisez un niveau de volume raisonnable.
- Pour les appareils pesant moins de 7 kg: l'étiquette du produit peut être fixée sous un couvercle ou à l'extérieur de la face inférieure de l'appareil.
- L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation secteur en plaçant le commutateur d'alimentation en position fermée et en débranchant le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- L'équipement doit être placé à proximité de la prise, qui doit être facilement accessible, et le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.

ATTENTION:

POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

EXPLICATION DES SYMBOLES:

 Signification

Attention, reportez-vous à la documentation accompagnant le produit avant de continuer. Vous trouverez ce symbole dans la section du manuel adjacente à la marque se rapportant à la zone concernée.

 Signification

Attention, l'accès à cette zone est soumis à restriction. L'accès présente un risque d'électrocution.

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:17-Sec1:18 8/9/07 3:52:48 PM

Introduction

Vous venez d'acheter le système de son surround avancé Logitech® Z Cinéma et nous vous en félicitons. Le système Z Cinéma est conçu pour offrir à votre ordinateur la puissance d'un cinéma numérique haute performance.

La technologie SRS® TruSurround HD™ offre l'intensité du son surround et des dialogues de films mis en valeur sans haut-parleur arrière. Le triple amplificateur 180W RMS hybride Classe D + Classe AB avec égaliseur numérique croisé garantit un son plus naturel et équilibré sur l'ordinateur. Les haut-parleurs satellites à deux canaux offrent une réponse de fréquence, des détails et une clarté de son inouïs et le subwoofer de 20 cm longue portée dans son enceinte de basse réflexe offre un niveau de graves puissant et sans distorsion. Un câble USB unique permet un signal audio pur de 24 bits et simplifie l'installation. La télécommande Media Center intégrée permet de transformer l'ordinateur en un centre multimédia.

Contenu

- Deux haut-parleurs satellites à deux canaux avec woofers de fréquence moyenne ventilés de 7.6 cm et tweeters à dôme souple de 2,5 cm
- Subwoofer longue portée de 20 cm dans son enceinte basse réflexe à réglage laser
- Câble USB pour la connexion à l'ordinateur
- Télécommande Media Center sophistiquée
- Logiciel Logitech® Z Cinéma



Configuration requise

- Ordinateur équipé d'un processeur Intel® Pentium® ou équivalent
- Système d'exploitation Microsoft® Windows® XP Media Center Edition ou Microsoft Windows Vista® Home Premium ou Ultimate
- Port USB disponible
- Lecteur de CD-ROM
- 256 Mo de RAM
- 20 Mo d'espace disque disponible
- Microsoft Windows® Media Center requis pour accéder à toutes les fonctionnalités de la télécommande

Caractéristiques techniques

- Puissance FTC totale: 180 watts RMS
  - Subwoofer: 110 watts RMS (en 4 ohms à 45Hz et 10 % de distorsion harmonique totale)
  - Woofer de fréquence moyenne: 26 watts RMS x 2 (en 4 ohms à 335kHz)
  - Tweeter: 9 watts RMS x 2 (en 16 ohms à 17,4kHz)
- Puissance de crête totale: 360 watts

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:19-Sec1:20 8/9/07 3:52:49 PM

Installation et configuration

1. **Disposez le subwoofer et les satellites de manière à profiter pleinement du son**

   La technologie SRS® TruSurround HD™ permet une expérience optimale lorsque les satellites sont placés à égale distance de chaque côté de votre emplacement. Placez le subwoofer sur le sol, en laissant un espace d'environ 15 cm de chaque côté de l'enceinte pour permettre la ventilation du système. Les lettres R (pour Droite) et L (pour Gauche) situées au bas de chaque haut-parleur indiquent où les placer.

2. **Branchez le câble USB**

   Connectez l'extrémité la plus fine du câble à l'arrière du subwoofer et la plus large à un port USB de l'ordinateur. Si ce n'est pas déjà fait, mettez l'ordinateur sous tension.

3. **Branchez l'adaptateur secteur**

   Branchez l'autre extrémité à une prise murale. Une fois l'adaptateur secteur branché, patientez quelques minutes pendant que l'ordinateur détecte le nouveau système et active les haut-parleurs Z Cinéma.

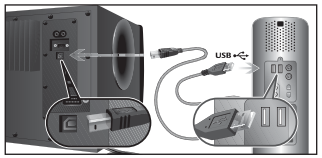
4. **Appuyez sur le bouton de mise sous tension de la télécommande pour activer le système Z Cinéma**

   Le récepteur infrarouge captant les signaux de la télécommande se trouve sur le haut-parleur satellite de droite. Vérifiez qu'aucun obstacle ne bloque le signal lorsque vous pointez la télécommande en direction de ce haut-parleur. Les lettres R (pour Droite) et L (pour Gauche) situées au bas de chaque satellite indiquent où les placer.

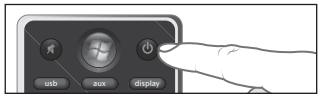
5. **Installez le logiciel Logitech® Z Cinéma**

   Placez le CD dans le lecteur CD/DVD et suivez les instructions à l'écran. Si l'installation ne démarre pas automatiquement, explorez le contenu du CD et cliquez deux fois sur CDSTART.EXE. Assurez-vous d'enregistrer le nouveau produit à la fin de l'installation.

1.


2.


3.


4.


5.


Utilisation des haut-parleurs

La télécommande est l'interface du système. Ses boutons remplissent deux fonctions:

1. Commandes du système de haut-parleurs: la télécommande vous permet de régler les paramètres des haut-parleurs et les paramètres audio.
2. Commandes de Windows® Media Center: la télécommande vous permet de naviguer dans Windows® Media Center.



Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:21-Sec1:22
8/9/07 3:52:49 PM

A. Commandes du système de haut-parleurs

1. Molette de réglage des niveaux: tournez la molette pour régler les niveaux sonore, des graves, des aigus, du son central et du son surround.
2. Bouton de réglage des niveaux: appuyez sur ce bouton pour ajuster le volume, les graves, les aigus et le son central et surround.
   - Les options de son central et surround sont disponibles uniquement lorsque la technologie SRS® TruSurround HD™ est activée.
3. SRS® TruSurround HD™: activez/désactivez la technologie SRS® TruSurround HD™.
4. SRS® TruSurround HD™ ne peut être activé que lorsque le logiciel Logitech® Z Cinéma est en cours d'exécution sur votre ordinateur.
   - Le mode casque est disponible uniquement lorsque la technologie SRS® TruSurround HD™ est activée.
5. Sélection aléatoire: activez/désactivez la sélection aléatoire dans les applications multimédia sélectionnées.
6. Répétition: activez/désactivez la répétition dans les applications multimédia sélectionnées.
7. Boutons de commande des morceaux multimédia: utilisez ces boutons pour contrôler les morceaux (arrêt, morceau précédent, morceaux suivant, enregistrer, retour rapide, avance rapide et pause).
   - La fonction d'enregistrement est disponible uniquement dans Windows® Media Center lorsqu'un tuner TV est installé sur l'ordinateur.
8. Marche/arrêt: mettez le système sous/hors tension.
9. Sourdine: activez/désactivez la sourdine du système.
10. USB: basculez l'entrée audio en USB.
11. AUX: basculez l'entrée audio en auxiliaire.
12. Display: appuyez une fois pour afficher momentanément l'écran Z Cinéma sur l'écran de l'ordinateur. Appuyez une seconde fois pour afficher cet écran de manière permanente. Appuyez une troisième fois pour faire disparaître cet écran.
13. Presets 1 à 4: maintenez ces boutons enfoncés pour enregistrer une sélection musicale ou une station de radio Internet dans les applications multimédia sélectionnées. Appuyez sur ces boutons à nouveau pour appeler la liste de lecture ou la station de radio Internet enregistrée.



B. Commandes Windows® Media Center

Remarque: les boutons liés à la fonction télévision fonctionnent uniquement avec Windows® Media Center lorsqu'un tuner TV est installé sur l'ordinateur.

1. Windows® Media Center Start Button: démarrez Windows® Media Center.
2. Pavé directionnel: appuyez sur les flèches haut, bas, gauche et droite pour naviguer dans Windows® Media Center.
3. OK: confirmez votre sélection.
4. Back: revenez en arrière d'une page dans Windows® Media Center.
5. Recorded tv: bouton d'accès rapide à vos programmes TV enregistrés.
6. Live tv: bouton d'accès rapide à Live TV.
7. Full screen: basculez en mode plein écran ou en fenêtre.
8. Guide: bouton d'accès rapide au guide TV.
9. DVD menu: bouton d'accès rapide au menu DVD principal.
10. More: affichez des informations supplémentaires sur l'élément sélectionné.
11. Ch+/Ch-: changez de chaîne TV.

Le pavé alphanumérique vous permet de saisir des chiffres ou du texte dans l'application Windows® Media Center. Le bouton d'effacement vous permet d'effacer des caractères et le bouton d'entrée de confirmer les caractères saisis.



Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:23-Sec1:24 8/9/07 3:52:51 PM

Utilisation de la technologie SRS® TruSurround HD™

La technologie SRS® TruSurround HD™ offre l'intensité du son surround et des dialogues de films mis en valeur sans haut-parleur arrière. Elle permet de plus d'enrichir et de renforcer la dimension des sources stéréo telles que la musique ou la vidéo Internet.

Afin de profiter pleinement du son surround, vérifiez que l'ordinateur est correctement configuré. Cette section vous guide lors de la vérification de la configuration nécessaire afin que vous puissiez profiter pleinement du son surround avec le système Z Cinéma.

1. **Vérifiez que le support que vous écoutez a été enregistré en son surround**

   Pour les films, le son surround est généralement enregistré à l'aide des technologies Dolby® Digital ou DTS®. Si l'emballage du DVD comporte l'un de ces deux logos, cela signifie que le DVD a été enregistré avec un son surround. La plupart des morceaux musicaux ne sont pas enregistrés avec un son surround (il s'agit en général d'un son stéréo), mais un DVD Audio disc ou un disque SACD peut comporter un son surround. De nombreux jeux prennent également en charge le son surround par le biais du système d'exploitation Windows®. Renseignez-vous auprès de l'éditeur du jeu vidéo pour savoir s'il comporte un son surround.

2. **Vérifiez que l'application utilisée prend en charge le son surround**

   Chaque application prend le son surround en charge de manière différente. Il n'existe donc aucune façon précise de décrire cette procédure. Pour visionner un DVD en son surround, vérifiez que le logiciel de lecture dispose du décodeur/module Dolby® Digital ou DTS®. Ces décodeurs ne sont généralement pas installés avec le logiciel, il est possible que vous deviez le mettre à niveau pour débloquer ces fonctionnalités.

3. **Vérifiez que le son surround est activé dans l'application**

   Une fois le décodeur installé, vérifiez que les paramètres audio du logiciel de lecture de DVD sont définis pour activer le son surround 5.1. Pour les jeux prenant le son surround en charge, vérifiez que les paramètres audio sont définis pour activer le son surround 5.1 dans le menu du jeu.

4. **Vérifiez que le DVD lit la piste audio en son surround**

   Pour certains DVD, il est nécessaire de sélectionner une piste audio surround dans le menu. Pour accéder à ce menu, insérez le DVD et explorez-le pour accéder au menu principal. Recherchez ensuite le menu permettant de régler les paramètres audio. Sélectionnez Dolby® Digital, DTS® ou la technologie dont dispose votre logiciel de lecture de DVD.

Suivez la même procédure pour visionner des DVD dans Windows® Media Center. Par défaut, Windows® Media Center n'est pas livré avec un décodeur de son surround. Vous devez vous procurer un décodeur compatible avec Media Center.

SRS® TruSurround HD™: mode casque

Activez le mode casque si vous souhaitez optimiser la technologie SRS® TruSurround HD™ pour utiliser un casque, qui se branche sur le haut-parleur de droite.

Entrées et sorties

Entrée USB

Le câble USB constitue l'entrée principale de l'ordinateur. Il permet un audio numérique 24 bits et permet également de transmettre les commandes à partir de la télécommande. Appuyez sur le bouton USB de la télécommande pour basculer en mode d'entrée audio USB.

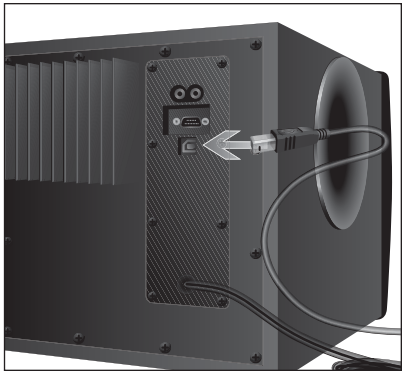
Entrée auxiliaire

Utilisez cette entrée secondaire pour connecter un lecteur MP3 ou d'autres dispositifs stéréo. La prise prend en charge les câbles stéréo standard de 3,5 mm. Appuyez sur le bouton Aux de la télécommande pour basculer en mode d'entrée audio USB.

Remarque: la technologie SRS® TruSurround HD™ n'est pas disponible par le biais de l'entrée auxiliaire.

Prise casque

Branchez le casque sur la prise stéréo 3,5 mm pour jouir d'une écoute en privé. Lorsque le casque est branché, les haut-parleurs se mettent automatiquement en sourdine. Appuyez sur le bouton de passage en mode casque pour utiliser la technologie SRS® TruSurround HD™ dans ce mode.



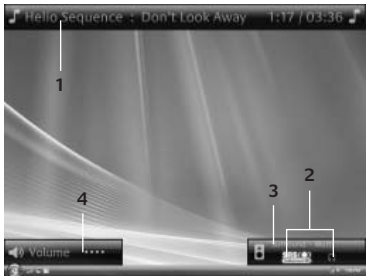


Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:25-Sec1:26
8/9/07 3:52:52 PM

Logiciel Logitech® Z Cinéma

Ecran Z Cinéma

Le système Z Cinéma propose un écran de grande taille permettant de visualiser les informations sur les morceaux et les paramètres des haut-parleurs. Cet écran s'affiche automatiquement lorsque vous modifiez les paramètres des haut-parleurs à l'aide de la télécommande. Pour afficher cet écran temporairement, appuyez sur le bouton Display de la télécommande. Pour l'afficher de manière permanente, appuyez une nouvelle fois sur ce bouton.

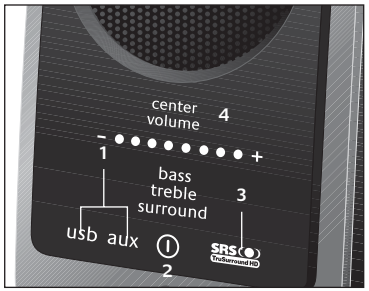


Contenu de l'écran Z Cinéma:

1. Informations sur les morceaux: affichent des informations sur l'artiste et le titre du morceau en cours.
2. Etat de la fonction SRS® TruSurround™: affiche l'état en cours de la fonction SRS® TruSurround HD™ et du mode casque.
3. Type de contenu: affiche le type de contenu en cours de lecture (stéréo ou surround).
4. Etat des niveaux: affiche le niveau actuel du volume et les autres niveaux (graves, aigus, son central et surround).

Remarques : les informations sur les morceaux sont uniquement disponibles à partir des applications multimédia sélectionnées. L'écran Z Cinéma ne s'affiche pas lorsque Windows® Media Center est actif.

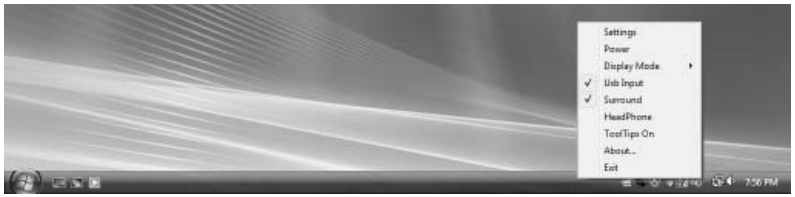
Les informations d'état s'affichent également sur le haut-parleur de droite. Contenu de cet écran:



1. USB ou AUX: indique le type d'entrée audio.
2. Icône Sous tension: indique que le système est sous tension et prêt à l'emploi. Cette icône clignote légèrement lorsque les haut-parleurs sont en sourdine.
3. SRS® TruSurround HD™: s'active lorsque la technologie SRS® TruSurround HD™ est activée.
4. Commande des niveaux: affiche le nom du niveau en cours d'ajustement (volume, graves, aigus, son central et surround), ainsi que son réglage actuel. Ces commandes s'affichent brièvement lorsque vous réglez les différents niveaux.

Panneau de configuration Z Cinéma

La plupart des commandes Z Cinéma sont également disponibles dans le logiciel Logitech® Z Cinéma. Pour ouvrir le panneau de configuration, cliquez deux fois sur l'icône Z Cinéma dans la barre d'état système, ou cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône et sélectionnez l'option correspondante. Il est également possible d'activer ou de désactiver la fonction SRS® TruSurround HD™ et le mode casque en cliquant avec le bouton droit de la souris sur cette icône.



Personnalisation des boutons Musique, Video et Photos

Par défaut, ces boutons permettent de démarrer Windows® Media Center et de naviguer directement dans les menus correspondants. Vous pouvez personnaliser l'application à démarrer à l'aide de ces boutons à partir du panneau de configuration de Z Cinéma.



1. Ouvrez le panneau de configuration de Z Cinéma en cliquant deux fois sur l'icône dans la barre d'état système.
2. Sélectionnez l'onglet Music, Video ou Photos.
3. Sélectionnez l'application à démarrer automatiquement dans la liste des applications disponibles.
   a. Si vous souhaitez démarrer une application différente, sélectionnez Autre et recherchez le fichier à démarrer.

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:27-Sec1:28
8/9/07 3:52:53 PM

Applications multimédia prises en charge

Les applications multimédia sélectionnées sont compatibles avec les fonctionnalités Z Cinéma mentionnées dans ce guide. Voici un résumé des applications multimédia prises en charge pour les différentes fonctionnalités:

Affichage des informations sur les morceaux	Préréglages de stations de radio et de sélections musicales Internet	Bouton Music	Bouton Video	Bouton Photo	Commandes Windows Media® Center
• Windows® Media Center • Windows® Media Player • iTunes® • RealPlayer® • Winamp® • Yahoo! Music Jukebox	• Windows® Media Center • Windows® Media Player • iTunes® • RealPlayer® • Winamp® • Yahoo! Music Jukebox	• Windows® Media Center • Windows® Media Player • iTunes® • RealPlayer® • Winamp® • Yahoo! Music Jukebox	• Windows® Media Center • Windows® Media Player • iTunes® • RealPlayer®	• Windows® Media Center • Picasa™	• Windows® Media Center

Mise à niveau du logiciel

Pour rechercher les dernières mises à jour logicielles, visitez le site www.logitech.com.

Dépannage

Si vous souhaitez poser des questions ou obtenir de l'aide pour configurer le système Z Cinéma, contactez le service de support technique de Logitech dont les coordonnées figurent sur la dernière page de ce manuel. Questions fréquentes:

Impossible d'activer la technologie SRS® TruSurround HD™ en utilisant l'entrée auxiliaire.

- La technologie SRS® TruSurround HD™ n'est pas disponible par le biais de l'entrée auxiliaire. Pour l'utiliser, basculez sur l'entrée USB et activez-la.

J'ai suivi les étapes de configuration de la technologie SRS® TruSurround HD™ décrites dans le guide, mais je n'entends pas le son surround. Que puis-je faire d'autre?

- Il est possible que le système d'exploitation n'ait pas reconnu le système Z Cinéma comme périphérique de son surround. Sous Windows® XP, ouvrez le Panneau de configuration, puis Sons et périphériques audio. Sous Paramètres des haut-parleurs, sélectionnez Paramètres avancés... Vérifiez que l'option Haut-parleurs à effet surround 5.1 est sélectionnée dans la liste déroulante Configuration des haut-parleurs, puis cliquez sur OK. Sous Windows Vista®, ouvrez le Panneau de configuration, puis Périphériques audio, puis cliquez deux fois sur le système Z Cinéma Speaker. Vérifiez que l'onglet SRS® Enhancement s'affiche en haut de la fenêtre. Si ce n'est pas le cas, vous devez réinstaller le logiciel Logitech® Z Cinéma.

Rien ne se produit lorsque j'appuie sur un bouton.

- Il est possible que la fonctionnalité ne soit pas disponible dans l'application active. Reportez-vous au tableau ci-avant pour connaître la liste des applications logicielles pour chaque fonctionnalité.

Je ne possède pas d'application de lecture de DVD incluant un décodeur pour son surround. Où puis-je m'en procurer une?

- Il existe de nombreuses applications tierces de lecture de DVD incluant un décodeur de son surround. Pour obtenir une liste des applications fonctionnant sous Windows® XP ou Windows Vista®, rendez-vous sur le site de Microsoft à l'adresse www.microsoft.com

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:29-Sec1:30 8/9/07 3:52:54 PM

Garantie limitée

Garantie Limitée du Matériel Logitech. Logitech garantit que votre produit Logitech est exempt de tout défaut matériel et de fabrication pour une période de deux (2) ans, à compter de la date d'achat. Hormis lorsque les lois applicables l'interdisent, cette garantie n'est pas transférable et elle est limitée à l'acheteur initial. Cette garantie vous octroie des droits spécifiques prévus par la loi. Vous pourriez également bénéficier d'autres droits qui varient selon les lois locales.

Recours. En cas de violation de la garantie, la seule responsabilité de Logitech et votre seul recours consisteront, au choix de Logitech, (1) à réparer ou remplacer le matériel, ou (2) à rembourser le prix payé, sous réserve que le matériel soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par Logitech, accompagné d'un justificatif d'achat ou d'un reçu détaillé et daté. Des frais de port et de traitement peuvent être demandés, sauf si cela est interdit par la loi applicable. Pour réparer ou remplacer tout matériel, Logitech pourra, à son choix, utiliser des pièces neuves, remises à neuf ou déjà utilisées mais en bon état de fonctionnement pour réparer ou remplacer le produit. Tout matériel de remplacement sera garanti pour le reste de la période de garantie initiale ou pour trente (30) jours, selon la période la plus longue, ou pour toute durée supplémentaire qui serait applicable dans votre juridiction.

Limites de la garantie. Cette garantie ne couvre pas les problèmes ou les préjudices résultant (a) d'accidents, d'abus, d'une mauvaise utilisation ou de toute réparation, toute modification ou tout désassemblage non autorisé ; (b) d'une utilisation ou d'une maintenance inadaptée, d'une utilisation non conforme aux instructions du produit ou du branchement à une alimentation dont la tension est inadaptée; ou (c) de l'utilisation de consommables, tels que des piles de remplacement, non fournis par Logitech, hormis là où une telle restriction est interdite par les lois applicables.

Comment Bénéficier de la Garantie. Avant de nous soumettre une demande de garantie, nous vous recommandons de consulter la rubrique de support technique de notre site Web disponible à l'adresse www.logitech.com afin d'obtenir de l'aide. Les demandes de garantie fondées sont en général traitées par l'intermédiaire du point de vente dans les trente (30) jours suivant l'achat. Cette durée peut toutefois varier en fonction du lieu d'achat. Renseignez-vous auprès de Logitech ou du détaillant qui vous a vendu le produit pour obtenir plus de détails. Les demandes qui ne peuvent pas être traitées par l'intermédiaire du point de vente et toutes autres questions liées au produit doivent être adressées directement à Logitech. Les adresses et les coordonnées du service client de Logitech sont mentionnées dans la documentation qui accompagne votre produit, et sur Internet à l'adresse www.logitech.com/contactus.

Limite de Responsabilité. Logitech ne peut être tenu responsable de tout dommage spécial, indirect ou accidentel, y compris, notamment, de tout manque à gagner, de toute perte de recettes ou de données (directe ou indirecte) ou de tout préjudice commercial pour violation de toute garantie explicite ou implicite concernant votre produit et ce, même si Logitech a été informé de l'éventualité de ces dommages. Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages spéciaux, indirects ou accidentels, les limitations ou les exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Durée des Garanties Implicites. Sauf dans la mesure où cela serait interdit par les lois applicables, toute garantie implicite ou condition implicite de qualité marchande ou d'adaptation du présent matériel à un usage particulier est limitée en temps, pour la durée de la période de garantie limitée applicable à votre produit. Certaines juridictions ne permettant pas d'apporter des limitations de durée aux garanties implicites, les limitations susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Droits Prévus par les Lois Nationales. Les consommateurs bénéficient de droits reconnus par la loi en vertu de la législation nationale applicable régissant la vente de biens de consommation. Ces droits ne sont pas affectés par les garanties mentionnées dans cette Garantie Limitée.

Aucune Autre Garantie. Aucun distributeur, représentant ou employé Logitech n'est autorisé à modifier ou à étendre la présente garantie, ni à y ajouter des éléments.

Adresse de Logitech. Logitech, Inc., 6505 Kaiser Drive, Fremont, Californie 94555, États-Unis

Informations réglementaires

Déclarations FCC et IC

Ce dispositif de classe B est conforme à la norme Canadienne ICES-003 et à la section 15 du règlement de la FCC. L'utilisation de l'appareil est soumise aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif concerné ne doit pas causer d'interférences dangereuses, et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable. Remarque: le fabricant n'est en aucun cas responsable de toute interférence (interférences radio ou TV) provoquée par des modifications non autorisées sur le dispositif. De telles modifications pourraient contraindre l'utilisateur à ne plus utiliser son équipement.

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:31-Sec1:32 8/9/07 3:52:55 PM

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN SOBRE RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Haga caso de todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use este dispositivo cerca del agua.
- Limpie el dispositivo sólo con un paño seco.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No realice la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores).
- No anule, bajo ninguna circunstancia, las prestaciones de seguridad del enchufe polarizado o de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe de puesta a tierra tiene dos clavijas y un terminal de puesta a tierra. La clavija ancha o el terminal de puesta a tierra representan su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, encargue a un electricista la sustitución de la toma de corriente antigua.
- Evite que el cable de alimentación quede expuesto a pisadas o excesivamente doblado, especialmente cerca de la clavija, puntos de conexión y el punto desde el que sale del dispositivo.
- Utilice únicamente adaptadores o accesorios específicamente recomendados por el fabricante.
- Desenchufe este dispositivo durante tormentas eléctricas o si no va a utilizarlo durante periodos de tiempo prolongados.
- Asigne las posibles operaciones de mantenimiento y reparación a personal técnico cualificado. El dispositivo requerirá servicio técnico en aquellos casos en los que haya sufrido algún desperfecto, como daños en el cable o en la clavija de alimentación, contacto con líquidos o introducción de objetos en el interior del dispositivo, exposición a lluvia o humedad excesiva, funcionamiento incorrecto o golpes o caídas.
- No introduzca objetos en las ranuras u orificios de ventilación del dispositivo, ya que podría existir riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- Mantenga una distancia mínima de unos 20 centímetros alrededor del dispositivo para garantizar una ventilación adecuada.
- No deben depositarse objetos como periódicos, manteles o cortinas sobre las aberturas de ventilación, ya que impedirían la correcta ventilación del dispositivo.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de luz o calor con llama al descubierto.
- Evite que el dispositivo entre en contacto con cualquier líquido. No coloque objetos que contengan líquidos, como vasos o tazas, sobre el dispositivo.
- Coloque el dispositivo en un lugar seguro para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto.
- Utilice el dispositivo conectándolo exclusivamente a la toma de salida de audio de bajo nivel de la computadora o de un dispositivo de audio.
- Si existe una toma de auriculares, tenga en cuenta lo siguiente: la presión auditiva excesiva o prolongada asociada al uso de auriculares puede dañar el oído y causar pérdida de audición. Ajuste el volumen a un nivel razonable.
- Para dispositivos de 7 kilos de peso o menos: la etiqueta del producto debe adherirse en la parte interior de una tapa o en la parte exterior de la base del dispositivo.
- El dispositivo debe desconectarse de la toma de corriente mediante la colocación del conmutador de encendido/modo de espera en la posición de modo de espera y la desconexión del cable de alimentación del dispositivo de la toma de CA.
- La toma debería encontrarse cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible. Y el dispositivo de desconexión de alimentación de CA debe poder utilizarse en todo momento.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE DISPOSITIVO A LLUVIA O HUMEDAD.

EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS:

 Aparece en el producto para indicar...

Precaución, consulte la documentación adjunta antes de continuar. Este símbolo aparecerá en la sección del manual adyacente a la marca que hace referencia al motivo de preocupación.

 Aparece en el producto para indicar...

Advertencia, se prohíbe el acceso a esta área. El incumplimiento de esta advertencia podría producir descargas eléctricas.

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:33-Sec1:34 8/9/07 3:52:55 PM

Introducción

Gracias por la compra del sistema de bocinas de sonido envolvente Logitech® Z Cinéma. El sistema Z Cinéma se ha creado para convertir su PC multimedia digital en una sala de cine de calidad.

SRS® TruSurround HD™ ofrece toda la espectacularidad del sonido envolvente y diálogo mejorado sin bocinas posteriores. El triamplificador híbrido de clase D + clase AB y 180 W RMS con divisor digital garantiza un sonido más natural y equilibrado en un entorno de sobremesa. Las bocinas satélite de dos vías ofrecen una respuesta de frecuencia, una nitidez y una plenitud increíbles. Y el subwoofer de carrera larga de 20,3 cm en una caja reflectante de bajos emite graves profundos sin distorsión. Un único cable USB proporciona una señal de audio digital de 24 bits pura y una instalación sin problemas. El control remoto integrado para Media Center transforma la PC en un centro de entretenimiento.

El sistema incluye:

- Bocinas satélite de dos vías con midwoofers ventilados de 7,5 cm y tweeters cóncavos de tejido de 2,5 cm optimizados por láser
- Subwoofer de carrera larga de 20,3 cm en una caja reflectante de bajos
- Cable USB para conexión a la PC
- Control remoto avanzado para Media Center
- Software Logitech® Z Cinéma



Requisitos del sistema

- PC con procesador Intel® Pentium® o similar
- Sistema operativo Microsoft Windows® XP Media Center Edition o Microsoft Windows Vista® Home Premium o Ultimate
- Puerto USB disponible
- Unidad de CD-ROM
- 256 MB de RAM
- 20 MB de espacio disponible en el disco duro
- Para disponer de todas las funciones del control remoto se requiere Microsoft Windows® Media Center

Especificaciones

- Potencia FTC total: 180 vatios reales (RMS)
  - Subwoofer: 110 vatios RMS (en 4 ohmios a 45Hz y distorsión armónica total (THD) del 10%)
  - Midwoofer: 26 vatios RMS x 2 (en 4 ohmios a 335Hz)
  - Tweeter: 9 vatios RMS x 2 (en 16 ohmios a 17,4KHz)
- Potencia de cresta total: 360 vatios

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:35-Sec1:36 8/9/07 3:52:56 PM

Instalación y configuración

1. **Coloque el subwoofer y las bocinas satélite para obtener los mejores resultados**

   SRS® TruSurround HD™ ofrece una experiencia de sonido envolvente óptima cuando las bocinas satélite se colocan equidistantes, con la posición de escucha principal en el centro. El subwoofer debería colocarse en el suelo, con al menos 15 cm espacio de ventilación alrededor de la caja. La parte inferior de cada bocina lleva una R y una L para indicar derecha (Right) e izquierda (Left), respectivamente.

2. **Conecte el cable USB**

   Conecte el extremo pequeño del cable USB a la parte posterior del subwoofer y el extremo grande a un puerto USB disponible en la computadora. Si no lo ha hecho ya, encienda la computadora.

3. **Conecte el cable de alimentación de CA**

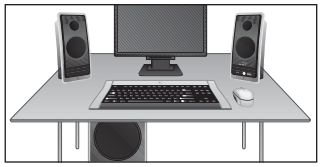
   Conecte el extremo grande a la toma de CA de la pared. Después de conectar el cable de alimentación de CA, es posible que tenga que esperar unos minutos hasta que la computadora reconozca el sistema nuevo y active las bocinas Z Cinéma.

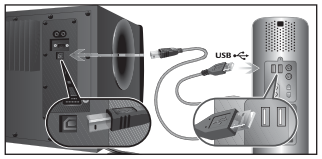
4. **Pulse el botón de encendido del control remoto para encender el sistema de bocinas Z Cinéma**

   El receptor de infrarrojos para el control remoto se encuentra en la bocina satélite derecha, por lo que conviene asegurarse de que nada bloquee la señal y que el control remoto se dirija a la bocina derecha cuando se use. La parte inferior de cada bocina satélite lleva una R y una L para indicar derecha (Right) e izquierda (Left), respectivamente.

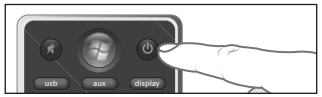
5. **Instalación del software Logitech® Z Cinéma**

   Introduzca el CD en la unidad de CD/DVD y siga las instrucciones en pantalla. Si la instalación no se inicia automáticamente, explore la unidad de CD/DVD y haga doble click en CDSTART.EXE. Asegúrese de que registra su nuevo producto al final del proceso de instalación.

1.


2.


3.

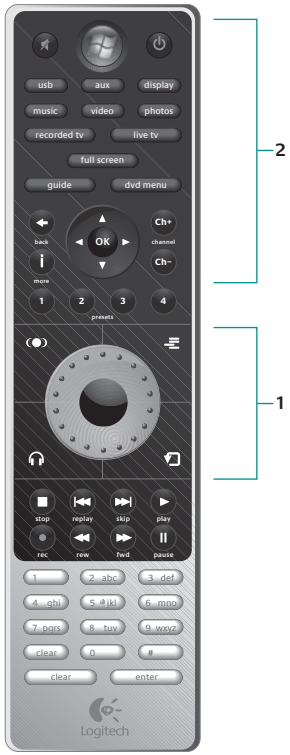

4.


5.


Uso de las bocinas

El control remoto avanzado es la interfaz con el sistema de bocinas. Los botones del control remoto tienen dos funciones:

1. Controles del sistema de bocinas: ajuste de la configuración de las bocinas y otros controles de audio.
2. Controles de Windows® Media Center: control y navegación por Windows® Media Center.



Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:37-Sec1:38
8/9/07 3:52:57 PM

A. Controles del sistema de bocinas

1. Control giratorio de nivel: gire el control para ajustar los niveles de volumen, graves, agudos, central y envolvente.
2. Botón de nivel: pulse el botón para cambiar la selección de ajuste de nivel (volumen, graves, agudos, central y envolvente).
   - Los niveles central y envolvente sólo están disponibles cuando se activa SRS® TruSurround HD™.
3. SRS® TruSurround HD™: activación/desactivación de SRS® TruSurround HD™.
4. SRS® TruSurround HD™ sólo se puede activar cuando el software Logitech® Z Cinéma está en ejecución en la PC.
   - El modo auriculares sólo está disponible cuando se ha activado SRS® TruSurround HD™.
5. Aleatorio: activación/desactivación del modo aleatorio en aplicaciones multimedia seleccionadas.
6. Repetir: activación/desactivación de la repetición en aplicaciones multimedia seleccionadas.
7. Controles de pistas multimedia: control de pistas en aplicaciones multimedia (detener, pista anterior, pista siguiente, reproducir, grabar, rebobinar, avanzar rápidamente y poner en pausa).
   - La función de grabación sólo está disponible en Windows® Media Center cuando se dispone de una tarjeta sintonizadora de TV.
8. Encendido: encendido/apagado del sistema de bocinas.
9. Silencio: silencio/anulación del silencio del sistema de bocinas.
10. USB: cambio de la entrada de audio a USB.
11. AUX: cambio de la entrada de audio a entrada auxiliar.
12. Display: pulse una vez para mostrar temporalmente la pantalla de Z Cinéma en la pantalla de la PC. Pulse inmediatamente por segunda vez para mostrar la pantalla de forma permanente. Pulse por tercera vez para hacer desaparecer la pantalla.
13. Presets 1-4: mantenga pulsado uno de los botones de memoria para guardar una lista de reproducción o una emisora de radio por Internet en aplicaciones multimedia seleccionadas. Pulse de nuevo para seleccionar la lista de reproducción o la emisora de radio por Internet.



B. Controles de Windows® Media Center

Nota: los botones relacionados con TV sólo funcionarán con Windows® Media Center cuando se haya instalado una tarjeta sintonizadora de TV.

1. Botón Inicio de Windows® Media Center: inicio de Windows® Media Center.
2. Control de dirección: pulse arriba, abajo, izquierda o derecha para navegar por Windows® Media Center.
3. OK: confirmación de selección.
4. Back: retroceso de una página en Windows® Media Center.
5. Recorded tv: acceso directo a programas de TV grabados.
6. Live tv: acceso directo a TV en directo.
7. Full screen: alternancia entre pantalla completa y modo de ventana.
8. Guide: acceso directo a la guía de TV.
9. DVD menu: acceso directo al menú principal de DVD.
10. More: información adicional sobre el elemento seleccionado.
11. Channel (Ch+/Ch-): cambio de canal de TV arriba/abajo.

El teclado numérico se puede usar para introducir números y texto en la aplicación Windows® Media Center. Use el botón clear para borrar y el botón enter para confirmar la entrada.



Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:39-Sec1:40 8/9/07 3:52:59 PM

Uso de SRS® TruSurround HD™

SRS® TruSurround HD™ ofrece toda la espectacularidad del sonido envolvente y diálogo mejorado sin bocinas posteriores. Además, añade intensidad y profundidad a las fuentes estéreo como música y video por Internet.

Para disfrutar debidamente del sonido envolvente, es importante confirmar que se dispone de la configuración correcta en la PC. Esta sección le guiará durante el proceso de confirmación de que dispone de la configuración necesaria para disfrutar del sistema de bocinas Z Cinéma en modo de sonido envolvente.

1. **Asegúrese de que el contenido que esté escuchando se haya grabado con sonido envolvente**

   En las películas, el sonido envolvente se suele grabar con Dolby® Digital o DTS®. Si ve uno de esos dos logotipos en el DVD, significa que el disco posee una grabación con sonido envolvente. La mayoría de la música no se graba con sonido envolvente (se suele grabar en estéreo), pero puede que disponga de sonido envolvente en un disco de audio DVD o en un disco SACD. Por último, muchos juegos admiten el sonido envolvente a través del sistema operativo Windows®. Consulte al fabricante del juego si el juego dispone de sonido envolvente.

2. **Asegúrese de que la aplicación que usa admite sonido envolvente**

   Cada aplicación admite el sonido envolvente de una forma diferente, no hay una instrucción común para este proceso. Para ver películas en DVD con sonido envolvente, asegúrese de que el software de reproducción de DVD tenga instalado un descodificador/complemento de Dolby® Digital o DTS® (estos descodificadores no suelen estar preinstalados con el software, por lo que es posible que tenga que actualizar la aplicación de reproducción de DVD para activar estas funciones).

3. **Asegúrese de que el sonido envolvente está activado en la aplicación**

   Cuando tenga instalado un descodificador de sonido envolvente, asegúrese de que la configuración de audio del software de reproducción de DVD sea sonido envolvente de 5.1 canales. Para juegos compatibles con sonido envolvente, asegúrese de que el audio está configurado en sonido envolvente de 5.1 canales en el menú de configuración del juego.

4. **Asegúrese de que el DVD está reproduciendo la grabación en sonido envolvente**

   Algunas películas en DVD requieren que el usuario seleccione una pista de sonido envolvente en el menú del DVD. Para acceder a estos menús de configuración, introduzca el DVD de la película y acceda al menú principal. Busque un menú de configuración o de audio. Seleccione Dolby® Digital, DTS® o cualquier función de sonido envolvente disponible en el software de reproducción de DVD.

Los mismos pasos son aplicables a la visión de películas en DVD en Windows® Media Center. De forma predeterminada, Windows® Media Center no se suministra con un descodificador de sonido envolvente, por lo que es probable que tenga que adquirir un descodificador aparte que funcione con Media Center.

SRS® TruSurround HD™: modo auriculares

Active el modo auriculares cuando desee optimizar SRS® TruSurround HD™ para usarlo a través de la toma de auriculares de la bocina derecha.

Entradas y salidas

Entrada USB

La entrada principal de la PC es el cable USB, que transmite audio digital de 24 bits así como información de comandos y control del control remoto avanzado. Pulse el botón usb del mando a distancia para pasar a la entrada de audio USB.

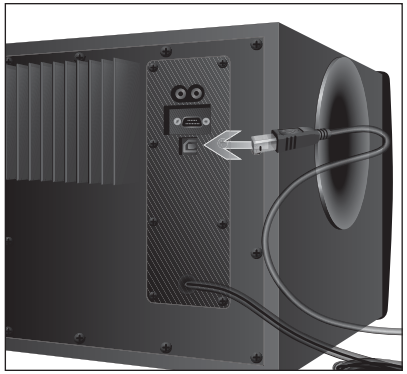
Entrada auxiliar

Use esta entrada secundaria para conectar un reproductor de MP3 u otros dispositivos estéreo. La toma admite un cable estéreo de 3,5 mm estándar. Pulse el botón aux del control remoto para pasar a la entrada auxiliar.

Nota: SRS® TruSurround HD™ no está disponible a través de la entrada auxiliar.

Toma de auriculares

Conecte los auriculares a la toma de auriculares estéreo de 3,5 mm para disfrutar del audio en privado. Cuando se conecte una clavija de auriculares, las bocinas se silenciarán automáticamente. Pulse el botón de modo auriculares del control remoto para usar SRS® TruSurround HD™ en modo auriculares.



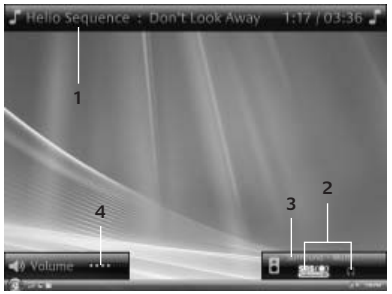


Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:41-Sec1:42
8/9/07 3:53:00 PM

Logitech® Z Cinéma Software

Pantalla de Z Cinéma

El sistema Z Cinéma dispone de una pantalla de gran formato para ver información de pistas y de configuración de bocinas a distancia. Esta pantalla se mostrará automáticamente cuando se realicen cambios a la configuración de las bocinas mediante el control remoto. Para que la pantalla se muestre temporalmente, pulse el botón display del control remoto. Para que la pantalla se muestre de forma permanente, vuelva a pulsar inmediatamente el botón.

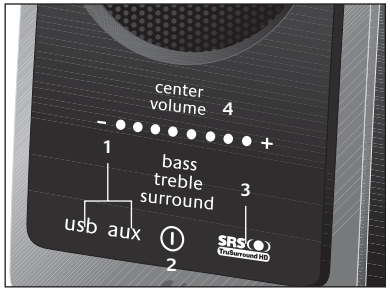


El contenido de la pantalla del sistema Z Cinéma incluye:

1. Información de pistas: muestra el artista y el título de la pista actual.
2. Estado de SRS® TruSurround™: muestra el estado actual de SRS® TruSurround HD™ y del modo auriculares.
3. Tipo de contenido: muestra el tipo de contenido que se está reproduciendo (estéreo o envolvente).
4. Estado de nivel: muestra el nivel de volumen actual o de otro nivel que se esté ajustando (graves, agudos, central o envolvente).

Notas: la información de pistas sólo está disponible desde aplicaciones multimedia seleccionadas. La pantalla del sistema Z Cinéma no aparecerá cuando Windows® Media Center esté activo.

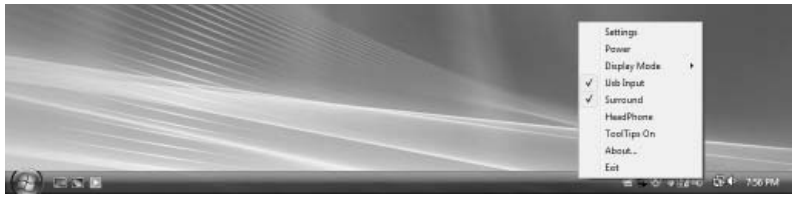
La información de estado se muestra también en la bocina derecha. El contenido de esta pantalla incluye:



1. USB o AUX: muestra la entrada de audio activa.
2. Encendido: indica que el sistema está encendido y preparado. Este icono emite destellos lentos cuando se han silenciado las bocinas.
3. SRS® TruSurround HD™: se ilumina cuando se ha activado SRS® TruSurround HD™.
4. Controles de nivel: muestran el nombre del nivel que se está ajustando (volumen, graves, agudos, central o envolvente), así como la configuración de nivel actual. Los controles de nivel sólo se muestran brevemente mientras se ajustan los niveles.

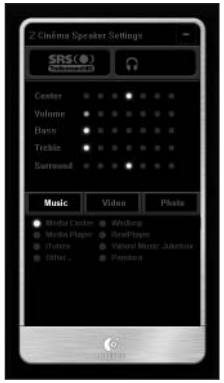
Panel de control de Z Cinéma

Muchos de los controles del sistema Z Cinéma están también disponibles a través del software Logitech® Z Cinéma. Para abrir el panel de control, haga doble click en el icono de software Z Cinéma en la bandeja del sistema, o haga click con el botón derecho del mouse y seleccione Panel de control. Algunas funciones como SRS® TruSurround HD™ y el modo auriculares se pueden activar/desactivar mediante un click con el botón derecho del mouse en el icono de la bandeja del sistema.



Personalización de los botones music, video y photos

De forma predeterminada, los botones music, video y photos inician Windows® Media Center y acceden directamente a los menús de música, videos o fotografías. Puede personalizar qué aplicación se inicia desde estos botones en el panel de control de Z Cinéma.



1. Haga doble click en el icono de la bandeja del sistema para abrir el panel de control de Z Cinéma.
2. En el panel de control, seleccione la ficha Música, Vídeo o Fotografías.
3. En la lista de aplicaciones disponibles, seleccione la que desea que se inicie automáticamente.
   a. Si desea que se inicie una aplicación diferente, seleccione Otra y localice el archivo correspondiente.

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:43-Sec1:44 8/9/07 3:53:01 PM

Aplicaciones multimedia compatibles

Hay una serie de aplicaciones multimedia seleccionadas compatibles con las funciones de Z Cinéma citadas en este documento. A continuación se ofrece un resumen de aplicaciones multimedia compatibles con las diversas funciones:

Visualización de información de pistas	Memorias de listas de reproducción y radio por Internet	Botón music	Botón video	Botón photo	Controles de Windows® Media Center
• Windows® Media Center • Windows® Media Player • iTunes® • RealPlayer® • Winamp® • Yahoo! Music Jukebox	• Windows® Media Center • Windows® Media Player • iTunes® • RealPlayer® • Winamp® • Yahoo! Music Jukebox	• Windows® Media Center • Windows® Media Player • iTunes® • RealPlayer® • Winamp® • Yahoo! Music Jukebox	• Windows® Media Center • Windows® Media Player • iTunes® • RealPlayer®	• Windows® Media Center • Picasa™	• Windows® Media Center

Actualización del software

Para buscar las actualizaciones de software más recientes, visite www.logitech.com.

Resolución de problemas

Para realizar preguntas o solicitar asistencia relacionada con la configuración del sistema Z Cinéma, póngase en contacto con el servicio de asistencia de Logitech que aparece en la contraportada de este manual.. Algunas preguntas de resolución de problemas habituales:

No se puede activar SRS® TruSurround HD™ cuando se usa la entrada auxiliar.

- SRS® TruSurround HD™ no está disponible a través de la entrada auxiliar. Para usar SRS® TruSurround HD™, pase a la entrada USB y asegúrese de que está activado.

He seguido todos los pasos descritos en este documento para la configuración de SRS® TruSurround HD™, pero sigo sin oír sonido envolvente. ¿Qué más puedo probar?

- Es posible que el sistema operativo no haya reconocido automáticamente el sistema Z Cinéma como dispositivo de sonido envolvente. En Windows® XP, abra el panel de control Dispositivos de sonido y audio. En Configuración del altavoz, haga click en Propiedades avanzadas.... Asegúrese de que, en el menú de lista desplegable Configuración del altavoz, la opción seleccionada sea Altavoces con sonido envolvente 5.1 y haga click en Aceptar. En Windows Vista®, abra el panel de control Dispositivos de audio y haga doble click en el sistema de bocinas Z Cinéma. Asegúrese de que la ficha Mejora SRS® aparece en la parte superior de la ventana. Si no aparece, puede que tenga que volver a instalar el software Logitech® Z Cinéma.

Cuando pulso un botón, parece que no pasa nada.

- Es posible que la función no esté disponible en la aplicación activa. Consulte la tabla anterior para ver una lista de las aplicaciones de software compatibles con cada función.

No tengo una aplicación de reproducción de DVD que incluya un descodificador de sonido envolvente. ¿Dónde puedo adquirir una?

- Existen muchas aplicaciones de reproducción de DVD de otros fabricantes que incluyen descodificación de sonido envolvente. Encontrará una lista de descodificadores que funcionan con Windows® XP o Windows Vista® en el sitio de Microsoft: www.microsoft.com

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:45-Sec1:46 8/9/07 3:53:02 PM

Garantía limitada

Garantía Limitada de Productos de Hardware Logitech. Logitech garantiza la ausencia de anomalías en lo referente a los materiales y a la fabricación del producto Logitech de hardware durante dos (2) años a partir la fecha de adquisición del producto. Salvo en caso de disposición legal que lo prohíba, esta garantía no es transferible y queda limitada al comprador original. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted disfrute de otros derechos que variarán en función de la legislación local aplicable.

Recursos. Si así lo desea Logitech, la responsabilidad absoluta de Logitech y el recurso exclusivo que usted podrá ejercer en caso de incumplimiento de la garantía consistirá en: (1) reparar o reemplazar el hardware o (2) reembolsar el precio abonado, siempre que se proceda a devolver el hardware al punto de venta o a otro lugar similar indicado por Logitech, junto con una copia del recibo de venta o del recibo detallado y fechado. Se podrán generar gastos de envío y entrega por cuenta del comprador, salvo si existe alguna disposición legal aplicable que los prohíba. A la hora de reparar o reemplazar cualquier producto de hardware, Logitech podrá, si así lo desea, utilizar piezas nuevas, restauradas o usadas que estén en buenas condiciones de funcionamiento. Cualquier producto de sustitución de hardware quedará garantizado durante el período restante de la garantía original o durante treinta (30) días si este período es mayor, o durante cualquier período adicional que sea aplicable en su territorio.

Límites de la garantía. Esta garantía no cubre problemas o daños ocasionados por (a) accidente, abuso, utilización inadecuada o cualquier reparación, modificación o desmontaje no autorizados; (b) uso o mantenimiento inapropiados, utilización que no cumpla las instrucciones del producto o conexión a una fuente de alimentación eléctrica inadecuada o (c) utilización de consumibles, como baterías de sustitución, no proporcionados por Logitech, excepto si la legislación aplicable prohíbe esta restricción.

Obtención de soporte de garantía. Para recibir soporte técnico, le recomendamos que visite la sección de asistencia en www.logitech.com antes de presentar una reclamación de garantía. Las reclamaciones de garantía válidas se procesan normalmente en el punto de venta durante los primeros treinta (30) días posteriores a la compra. Sin embargo, este período podrá variar en función del lugar donde usted adquirió el producto. Para obtener más información, consulte con Logitech o con el distribuidor que le vendió el producto. Tanto las reclamaciones de garantía que no puedan ser procesadas en el punto de venta, como cualquier consulta relacionada con el producto, deberán ser enviadas directamente a Logitech. Podrá encontrar las direcciones y la información de contacto del servicio al cliente de Logitech en la documentación que acompaña al producto que ha adquirido y en el sitio web www.logitech.com/contactus.

Limitación de responsabilidad. Logitech no asumirá ninguna responsabilidad por daños especiales, indirectos, incidentales o derivados de ninguna clase, incluidos, a título meramente enunciativo, la pérdida de beneficios, ingresos o datos (ya sea directa o indirecta) o la pérdida comercial por incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita de su producto, incluso cuando se haya informado a Logitech sobre la posibilidad de tales daños. Debido a que algunos territorios no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, indirectos, incidentales o derivados, puede ocurrir que la limitación o exclusión anteriormente mencionada no sea aplicable a su caso.

Duración de las garantías implícitas. Excepto en la medida en que exista una disposición legal aplicable que lo prohíba, la duración de cualquier garantía o condición implícita de comercialización e idoneidad para un fin determinado de este producto de hardware tendrá como límite la duración del período correspondiente a la garantía limitada de su producto. Debido a que algunos territorios no autorizan limitaciones relativas a la duración de la garantía implícita, puede ocurrir que la limitación antes mencionada no sea aplicable a su caso.

Derechos legales nacionales. Los consumidores poseen derechos legales establecidos por la legislación nacional vigente que rige la venta de bienes de consumo. Estos derechos no se ven afectados por las garantías establecidas en esta Garantía Limitada.

Ninguna otra garantía. Ningún distribuidor, representante o empleado de Logitech tiene autorización para realizar modificaciones, ampliaciones o adiciones a esta garantía.

Dirección de Logitech. Logitech, Inc., 6505 Kaiser Drive, Fremont, California 94555, U.S.A.

Información sobre normativas

Declaración de normativas FCC e ICC

Este dispositivo digital de clase B cumple todos los requisitos especificados en la normativa Canadiense ICES 003 y en la sección 15 de las normativas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe originar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo no debe rechazar ninguna interferencia recibida, incluso cuando ésta pudiera originar el funcionamiento indebido del dispositivo. Nota: el fabricante no se responsabiliza por NINGUNA interferencia, por ejemplo interferencia de RADIO O TV, que pueda producirse en este equipo debido a modificaciones sin autorización realizadas en el mismo. Estas modificaciones podrían anular el derecho del usuario para utilizar el equipo.

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:47-Sec1:48 8/9/07 3:53:02 PM



www.logitech.com/support

Location / Pays	Hotline Technical Help / Numéro Aide Technique
United States	+1 702 269 3457
Argentina	0800 555 3284
Brazil	0800 891 4173
Canada	+1 416 207 2782
Chile	1230 020 5484
Latin America	+55 11 3444 6761
Mexico	001 800 578 9619

www.logitech.com

© 2007 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners.

Windows Vista, the Windows Vista logo and the Windows Vista with Media Center Start Button logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

TruSurround HD, SRS, (●) symbol are trademarks of SRS Labs, Inc.

© 2007 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs.

Windows Vista, le logo Windows Vista et le logo du Media Center Start Button de Windows Vista sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

TruSurround HD, SRS, le symbole (●) sont des marques de SRS Labs, Inc.

© 2007 Logitech. Reservados todos los derechos. Logitech, el logotipo de Logitech y las demás marcas de Logitech pertenecen a Logitech y pueden estar registradas. Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Windows Vista, el logo de Windows Vista y el logo de Windows Vista con el botón Inicio de Media Center son marcas registradas o comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos o en otros países.

TruSurround HD, SRS y el símbolo (●) son marcas comerciales de SRS Labs, Inc.

620-000362

Zcinema_MNL_AMR.indd Sec1:49 8/9/07 3:53:03 PM